

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 2 (1972)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Les rides de l'âme  
**Autor:** Arthur, Mac  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-830212>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

certainement la chose la plus belle, la plus équilibrante et la plus constructive du monde.

Et les personnes âgées ? Ont-elles encore droit à cet amour ?

Bien sûr ! affirme le docteur Bugnon. Et même plus, elles sont privilégiées, car elles ont un avantage précieux sur les plus jeunes.

En effet, il se produit avec l'âge une mutation physiologique importante : pour les femmes, c'est la ménopause, l'arrêt du cycle hormonal ; chez les hommes, cette modification se manifeste sous la forme d'un contrôle renforcé de l'éjaculation et aussi par une érection plus lente. Cela étant, les unes pensent qu'après la ménopause il n'y plus de relations sexuelles possibles ; les autres croient, parce que tout va plus lentement, qu'ils deviennent impuissants.

Or cela est tout à fait faux.

Bien au contraire, cette modification va permettre une relation beaucoup plus profonde, beaucoup mieux partagée. Il faudra s'attendre ; il faudra s'aimer vraiment ; il faudra partager... On en aura le temps et l'occasion bien mieux qu'auparavant. Ainsi, une fois encore, la vieillesse ne sera pas le lieu d'un déclin mais l'occasion d'une redécouverte de l'autre, d'un amour renouvelé.

Ça, c'est une révélation ! Et certainement pas seulement pour nous, mais aussi et surtout pour vous : avoir encore des relations sexuelles n'est pas le signe d'un vice ou d'une obsession, mais une occasion honorable et légitime d'équilibre et de bonheur.

Certes, direz-vous, c'est peut-être une découverte qui pourra être mise en pratique par les couples ; mais comment faire si on est veuf ou veuve ? Le docteur Bugnon connaît bien des personnes qui n'ont pas voulu rester seules à la mort de leur conjoint et qui se sont trouvé des « amis ». Faut-il dans ce cas se remarier ? Ceux que nous connaissons ont préféré vivre « à la colle » plutôt que de devoir abandonner deux rentes simples pour une rente de couple, moins importante. C'est une solution comme une autre. Pourquoi pas ? C'est en tout cas une façon de donner raison à une loi qui encourage plus au concubinage qu'au mariage. Et bien loin de nous l'idée de blâmer.

Voilà un sujet qui nous touche tous. Le journal « Aînés » se devait de l'aborder. Merci au docteur Bugnon de l'avoir fait avec nous et de nous avoir appris des choses stimulantes.

Vous avez certainement des remarques, des critiques, des idées. Alors, à vos plumes, le dialogue est ouvert !

J.-P. R.

### Vous aussi...



...vous pouvez conserver ou acquérir une santé meilleure, grâce à nos produits diététiques qui conviennent également à chaque régime.

Nous livrons à domicile directement ou par poste.

Magasin «BONNE SANTÉ» 6, rue Haldimand  
1003 Lausanne ☎ 22 71 45 Gérante: Mme Pache

## Les rides de l'âme

La jeunesse n'est pas une période de la vie. Elle est un état d'esprit, un effet de la volonté, une qualité de l'imagination, une intensité émotive, une victoire du courage sur la timidité, du goût de l'aventure sur celui du confort.

On ne devient pas vieux pour avoir vécu un certain nombre d'années. On devient vieux, par contre, en désertant son idéal. Les années rident la peau ; renoncer à son idéal ride l'âme.

Les préoccupations, les doutes, les craintes, les désespoirs sont les ennemis qui, lentement, nous font pencher vers la terre et devenir poussière avant la mort.

Jeune est celui qui s'étonne, qui s'émerveille. Comme l'enfant insatiable, il demande : « Et après ? » Il défie les événements et trouve de la joie au jeu de la vie.

Vous êtes aussi jeune que votre foi, aussi vieux que votre doute ; aussi jeune que votre espoir, aussi vieux que votre entêtement. Vous resterez jeune tant que vous resterez réceptif. Réceptif à ce qui est grand, beau et bon. Réceptif aux messages de la nature, de l'homme et de l'infini.

Si un jour votre cœur allait être mordu par le pessimisme et rongé par le cynisme, puisse Dieu avoir pitié de votre âme de vieillard.

Mac Arthur



C'est ce corps-là qu'il faut photographier ! (Dessin de Chen - Cosmopress)